



ensemble : relire, évoquer, réfléchir, prier... pour en VIVRE AUJOURD'HUI...

AU SEUIL DE L'AN NOUVEAU,

*La prière d'une grande éducatrice du XXème siècle
Madeleine DANIELOU (1880 - 1956)...*

Mon Dieu, Je T'offre cette année qui commence.
C'est une parcelle de ce temps si précieux
que Tu m'as donné pour Te servir.
Je la mets sous le signe de la FIDELITE :

fais qu'elle soit une longue ascension vers Toi
et que chaque jour me trouve plus riche
de foi et d'amour.

Mon Dieu, je T'offre tous ceux que j'aime.
Ne permets pas que je leur fasse défaut,
mais plutôt que je sois pour eux
le canal invisible de Ta grâce,
et que ma vie leur manifeste Ton Amour.



Mon Dieu, je T'offre aussi
l'immense douleur de ce monde
que Tu as créé et racheté :
les souffrances
des enfants innocents,
le long ennui des exilés,
l'angoisse des chefs,
et ce poids qui pèse
si lourdement sur tous.

Mon Dieu,
qu'une étincelle de Ta charité
éclate en nos ténèbres
et que l'aube de la PAIX se lève en cette année.

Je Te le demande, en union avec tes saints
avec Ton Église,
avec Ton Fils Jésus Christ, Prince de la PAIX.



ON THE THRESHOLD OF THE NEW YEAR,

*The prayer of a great educator of the 20th century
Madeleine DANIELOU (1880 - 1956)...*

My God, I offer You this year that is beginning.
It is a piece of the precious time
that You have given me to serve You.
I place it under the sign of FIDELITY :

may it be a long ascent towards You
and may each day find me richer
of faith and love.

My God, I offer You all those I love.
Do not let me fail them,
but rather let me be for them
the invisible channel of Your grace,
and that my life may manifest Your love to them.

My God, I also offer You
the immense pain of this world
that You created and redeemed:
the sufferings of the innocent children,
the long boredom of the exiles,
the anguish of the leaders,
and the weight that weighs so heavily on all.

My God,
let a spark of Your charity
burst forth in our darkness
and may the dawn of PEACE break in this year.

I ask this, in union with your saints
with Your Church,
with Your Son Jesus Christ,
Prince of PEACE.



ALLE SOGLIE DEL NUOVO ANNO,

*La preghiera di un grande educatore del XX secolo
Madeleine DANIELOU (1880 - 1956)...*

Mio Dio, ti offero questo anno che sta iniziando.
È un pezzo di tempo prezioso
che mi hai dato per servirti.
Lo metto sotto il segno della FEDELTA :

che sia una lunga ascensione verso di Te
e che ogni giorno mi trovi più ricco
di fede e di amore.

Mio Dio, ti offero tutti coloro che amo.
Non permettetemi di deluderli,
ma piuttosto che io sia per loro
il canale invisibile della Sua grazia,
e che la mia vita possa manifestare il Tuo amore a loro.

Mio Dio, anch'io ti offero
l'immenso dolore di questo mondo
che Tu hai creato e redento:
le sofferenze dei bambini innocenti,
la lunga noia degli esuli,
l'angoscia dei leader,
e il peso che grava su tutti.

Mio Dio,
lasciare che una scintilla della Sua carità
irrompere nelle nostre tenebre
e che quest'anno possa spuntare l'alba della PACE.

Ti chiedo questo, in unione con i tuoi santi
con la vostra Chiesa,
con Tuo Figlio Gesù Cristo,
Principe della PACE.

